



RAFTEC
the main element of your system

SERIES

PUSH

RAF 162025

EN

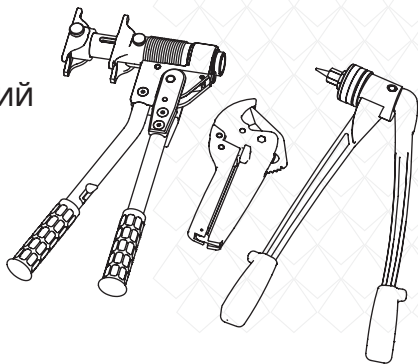
**MECHANICAL
CRIMPING TOOL**

UA

**МЕХАНІЧНИЙ
ОБЖИМНИЙ
ІНСТРУМЕНТ**

RU

**МЕХАНИЧЕСКИЙ
ОБЖИМНОЙ
ИНСТРУМЕНТ**



EN

INSTRUCTION MANUAL

UA

КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Germany Quality & Standart

Due to continuing improvements, actual product may differ slightly from the product described herein.



**READ THIS MATERIAL BEFORE USING THIS PRODUCT.
FAILURE TO DO SO CAN RESULT IN SERIOUS INJURY.**

SAVE THIS MANUAL

Keep this manual for the safety warnings and precautions, assembly, operating, inspection, maintenance and cleaning procedures. Write the month and year of purchase. Keep this manual and the receipt in a safe and dry place for future reference.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

In this manual, on the labeling, and all other information provided with this product:



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.



DANGER

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION

Used with the safety alert symbol, indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

GENERAL SAFETY RULES

TO WORK IN SAFE CONDITIONS WITH THIS TOOLING, IT IS IMPERATIVE TO READ CAREFULLY THE DIRECTIONS FOR USE AND TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS IT CONTAINS. IF YOU DO NOT RESPECT THE INFORMATION WRITTEN IN THAT INSTRUCTION MANUAL THE WARRANTY WILL BE CANCELLED.

1. Work area safety

- a. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. Keep children and bystanders away while operating, distractions will cause you to lose control.

2. Personal safety

- c. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the tool. Do not use the tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.. A moment of inattention while operating the tools may result in serious personal injury.
- d. Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduced personal injuries.
- e. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- f. Do not force the tool. Use the correct power tool for your application .The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- g. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the Axial pressing tool. This tool is dangerous in the hands of untrained users.
- h. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the Axial pressing tool operation. If damaged, have the Axial pressing tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- i. Use the Axial pressing Tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the Axial pressing tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

3. Service

Have your Axial pressing Tool serviced by a qualified service technician using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the Axial pressing tool Kit is maintained.

SPECIFIC SAFETY RULES

1. Maintain labels and nameplates on the tool which carry important safety information. If unreadable or missing, contact the agent to replace.
2. This product is not a toy, keep it out of reach of children.
3. Do not slide your fingers in the dies profile.
4. Do not put your fingers in the head of the Axial pressing tool when you slide the jaws inside it. Your fingers could be pinched very severely.
5. Do not use the tool without jaws.
6. The warnings, precautions, and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

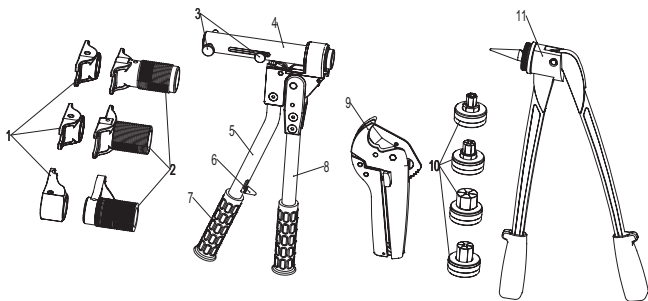


SAVE THESE INSTRUCTION

UNDERSTAND YOUR TOOL

Mechanical Crimping Tool RAF162025 is for connecting fittings with pipe, with the advantage that ratchet located pressing to assure each press in high precision and leakproofness.

DESCRIPTION OF THE COMPONENTS



No	Description	Function
1.	Active jaws	Move to finish compressing
2.	Fixed jaws	Assist to finish compressing
3.	Pin	Fix the jaws
4.	Guiding tube	Guide the jaws in the same level during compressing
5.	Fixed handle	Assist to increase compression
6.	Release button	Reset the tool
7.	Handle grip	Skid resistance
8.	Active handle	Increasing compression
9.	Cutter	Cut the pipe
10.	Expanding head	Assist the tool to expand the pipe
11.	Expanding tool	Assist to finish expanding

SPECIFICATION

Length, mm	~485
Weight, kg	~ 5,2
Package	пластиковая коробка
ACCESSORIES	
Jaws	Ø16-20, 25-32 мм
Pipe cutter	-
Note: in order to meet demand please provide appropriate size and a standard of tube when place order.	

OPERATING INSTRUCTIONS

Read the entire **SAFETY INFORMATION** section at the beginning of this manual including all text under subheadings therein before using this product.



CAUTION

Please do not knock any part of the tool; otherwise it is dangerous for operator.

1. CUTTING PIPES

Ensure that the pipe is cut squarely using universal pipe cutter. Please use the mating cutter, ensure that the pipe is deburred if necessary, The cut must be clean and square for a leak-proof joint. When cutting pipe for connection to a fitting, makesure to the fitting shoulder.



CAUTION

Don't operate the tool without jaws.

2. PIPE EXPANDING

Ensure that the expander heads are not faulty or broken as this may lead to the joint eventually leaking.

- 1) Holding the levers of the expanding tool fully open, screw on the expander head.

- 2) Slip the jointing sleeve over the pipe with its beveled end facing towards the fitting being jointed.
- 3) Insert the expander head into pipe, ensuring that the expander is at right angles to the pipe, ensure that the jointing sleeve is well clear of the area that is to be expanded
- 4) To expand the pipe, fully close the levers of the expanding tool. Hold them in position momentarily then release and rotate pipe or expander approximately 30 and repeat the process. This ensures that the inside pipe surface is expanded evenly.

Note: it should not be necessary to expand more than twice. Over or under expansion of the pipe can lead to possible joint failure.

3. JOINT ASSEMBLY

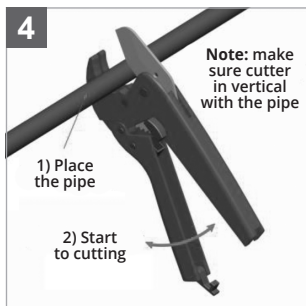
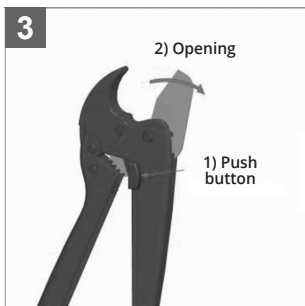
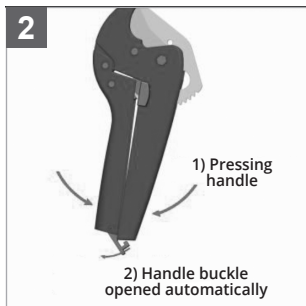
Insert the fitting into the expanded pipe until the pipe reaches the pipe stop (it does not need to reach to the shoulder) after a few moments the pipe will shrink and grip the fitting. Slide the jointing sleeve as far as you can towards the fitting.

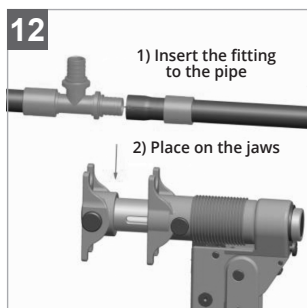
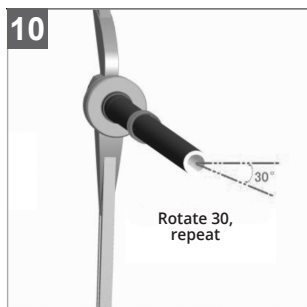
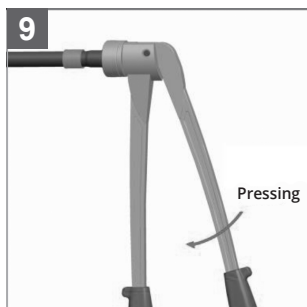
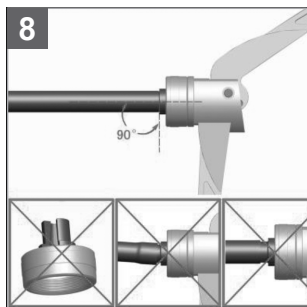
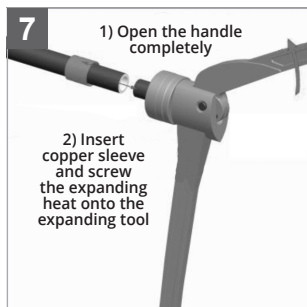
4. COMPLETION OF JOINT

The recommended compression tool is to be used. Ensure that the tool is not damaged. Use of a damage or non-complying tool will void warranty.

- 1) Position the jointing sleeve and fitting squarely within the jaws of the jointing tool.
- 2) Draw the sleeve towards the fitting by closing the jaws of the jointing tool.
- 3) The jointing sleeve is draw over the pipe until it reaches the shoulder of the fitting.

Please refer the illustration below:





13

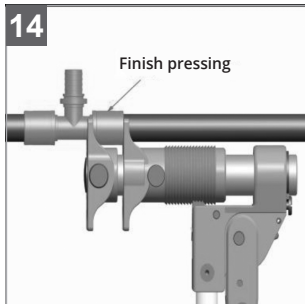
1) Do not tilt

2) Bring
release
button
into sliding
position

3) Start to press handle
to push compression
sleeve up to the fitting

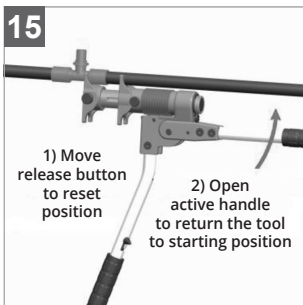
**14**

Finish pressing

**15**

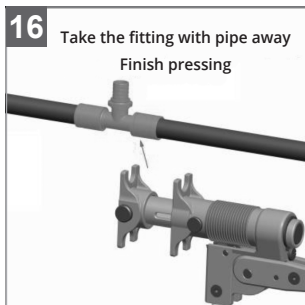
1) Move
release button
to reset
position

2) Open
active handle
to return the tool
to starting position

**16**

Take the fitting with pipe away

Finish pressing



MAINTENANCE AND SERVICING

Read the entire **SAFETY INFORMATION** section at the beginning of this manual including all text under subheadings therein before using this product.

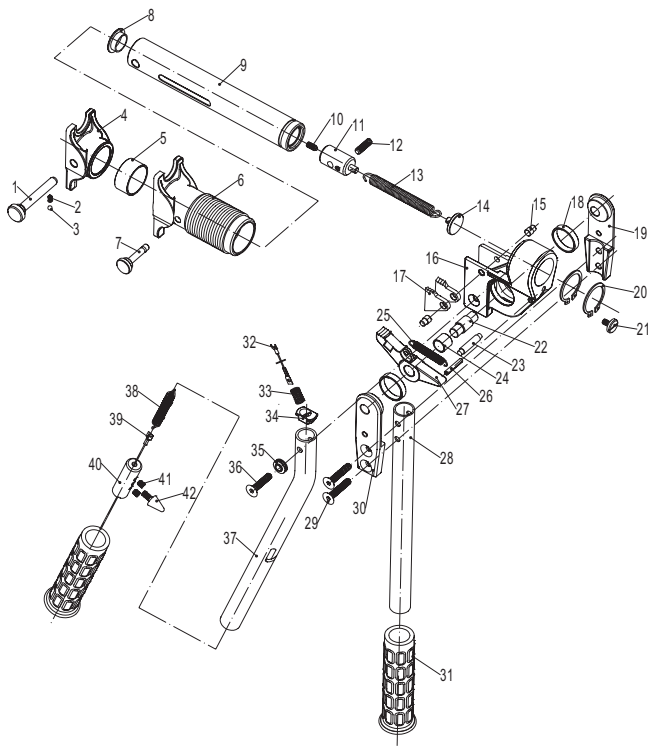


Damaged equipment may cause serious personal injury. Do not use damaged equipment. If abnormal noise or vibration occurs, have the problem corrected before further using.

1. Before each using, inspect the general condition of the tool. Check for loose screws, misalignment or binding of moving parts, cracked or broken parts, or any other condition that may affect its safe operation.
2. After using, clean external surfaces of the tool with clean, moist, smear the rust preventing oil on the metal surface of the tool and the dies to avoid rusty. Store the tool in the dry environment.
3. Service to the tool should only be done by a qualified Service Technician.

PLEASE READ THE FOLLOWING CAREFULLY

THE MANUFACTURER AND/OR DISTRIBUTOR HAS PROVIDED THE PARTS LIST AND ASSEMBLY DIAGRAM IN THIS MANUAL AS A REFERENCE TOOL ONLY. NEITHER THE MANUFACTURER NOR DISTRIBUTOR MAKES ANY REPRESENTATION OR WARRANTY OF ANY KIND TO THE BUYER THAT HE OR SHE IS QUALIFIED TO MAKE ANY REPAIRS TO THE PRODUCT, OR THAT HE OR SHE IS QUALIFIED TO REPLACE ANY PARTS OF THE PRODUCT. IN FACT, THE MANUFACTURER AND/OR DISTRIBUTOR EXPRESSLY STATES THAT ALL REPAIRS AND PARTS REPLACEMENTS SHOULD BE UNDERTAKEN BY CERTIFIED AND LICENSED TECHNICIANS, AND NOT BY THE BUYER. THE BUYER ASSUMES ALL RISK AND LIABILITY ARISING OUT OF HIS OR HER REPAIRS TO THE ORIGINAL PRODUCT OR REPLACEMENT PARTS THERETO, OR ARISING OUT OF HIS OR HER INSTALLATION OF REPLACEMENT PARTS THERETO.



PART LIST

№	Description	QTY
1	active pin	1
2	spring	1
3	steel ball C4	1
4	fixed die	1set
5	bearing 32.6x29.6x15	2
6	active die	1set
7	active pin	1
8	plastic cover	1
9	guide pipe	1
10	stopper screw M5x10	1
11	guide plate	1
12	screw M6x20	1
13	tension spring	1
14	spring base	1
15	stop pin	2
16	body	1
17	locking claw	1
18	bearing 28x25x6	2
19	active handle head(I)	1
20	back- up 30	2

№	Description	QTY
21	forcing screw	1
22	pin	1
23	support pin	1
24	bearing 14x12x12	1
25	cylindrical pin 4x24	1
26	tension spring	1
27	pawl	1
28	active handle	1
29	hex screw M6X32	2
30	active handle head(II)	1
31	grip	2
32	spade terminal	1
33	spring	1
34	spring base	1
35	guide roller	1
36	hex screw M6X28	1
37	fixed handle	1
38	tension spring	1
39	ring terminal	1
40	guide plate	1
41	screw M5X6	2
42	reset button	1

LIMITED 1 YEAR WARRANTY

We make every effort to assure that its products meet high quality and durability standards, and warrants to the original purchaser that this product is free from defects in materials and workmanship for the period of one year from the date of purchase (90 days if used by a professional contractor or if used as rental equipment). This warranty does not apply to damage due directly or indirectly, to misuse, abuse, negligence or accidents, repairs or alterations outside our facilities, normal wear and tear, or to lack of maintenance. We shall in no event be liable for death, injuries to persons or property, or for incidental, contingent, special or consequential damages arising from the use of our product. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation of exclusion may not apply to you.

THIS WARRANTY IS EXPRESSLY IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS.

To take advantage of this warranty, the product or part must be returned to us with transportation charges prepaid. Proof of purchase date and an explanation of the complaint must accompany the merchandise. If our inspection verifies the defect, we will either repair or replace the product at our election or we may elect to refund the purchase price if we cannot readily and quickly provide you with a replacement. We will return repaired products at our expense, but if we determine there is no defect, or that the defect resulted from causes not within the scope of our warranty, then you must bear the cost of returning the product.

The warranties give you specific legal rights and you may also have other rights which vary from different country.

WARRANTY CERTIFICATE

Product name: Mechanical Crimping Tool RAF162025

Name and address of the seller: _____

Sale date: _____

(signature and seal of the seller)

Через постійні вдосконалення продукт може дещо відрізнятись від виробу, описаного нижче.



Прочитайте цей матеріал перед використанням вказаного продукту.

Невиконання цієї вимоги може призвести до серйозних травм.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ

Збережіть цю інструкцію для попереджень про безпеку і запобіжних заходів, процедур складання, експлуатації, перевірки, обслуговування та очищення. Запишіть місяць і рік покупки. Зберігайте цю інструкцію і квитанцію в безпечному і сухому місці для подальшого використання.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ

У цій інструкції на етикетці та будь-яка інша інформація, надана разом з продуктом:



Це символ позначення небезпеки. Він використовується, щоб попередити вас про потенційні травми персоналу. Дотримуйтесь вимог всіх повідомлень про безпеку, які вказані після такого символу, щоб уникнути можливих травм або смерті.



НЕБЕЗПЕКА

Вказує на небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, призведе до смерті або серйозних травм.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Вказує на небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.



УВАГА

Використовується із символом позначення небезпеки, вказує на небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може привести до травми легкої або середньої тяжкості.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

ДЛЯ РОБОТИ З ЦИМ ІНСТРУМЕНТОМ В БЕЗПЕЧНИХ УМОВАХ НЕОБХІДНО УВАЖНО ПРОЧИТАТИ ІНСТРУКЦІЇ ПО ЗАСТОСУВАННЮ І ВИКОНУВАТИ ВКАЗІВКИ, ЩО МІСТЯТЬСЯ В НИХ. ЯКЩО ВИ НЕ БУДЕТЕ ДОТРИМУВАТИСЯ ІНФОРМАЦІЇ, ВИКЛАДЕНОЇ У ЦЬЙ ІНСТРУКЦІЇ, ГАРАНТІЯ БУДЕ АНУЛЬОВАНА.

1. Безпека на робочому місці

- a. Тримайте робоче місце чистим і добре освітленим. Захаращені або темні області сприяють виникненню нещасних випадків.
- b. Тримайте дітей та сторонніх подалі під час роботи, відволікання може привести до втрати контролю.

2. Особиста безпека

- c. Будьте уважні, слідкуйте за тим, що ви робите, та керуйтеся здоровим глуздом при роботі з інструментом. Не використовуйте інструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. Відволікання уваги при роботі з інструментом може призвести до серйозних травм.
- d. Використовуйте захисне спорядження. Завжди надягайте захисні окуляри. Засоби захисту, такі як респіратор, взуття, що не ковзає, каска або засоби захисту органів слуху, що використовуються у відповідних умовах, зменшать травми.
- e. Одягайтеся відповідним чином. Не носіть просторий одяг або прикраси. Тримайте волосся, одяг і рукавички подалі від рухомих частин. Незакріплені прикраси одягу або довге волосся можуть бути захоплені рухомими частинами.
- f. Не застосовуйте силу до інструмента. Використовуйте відповідний електроінструмент для конкретного застосування. Такий електроінструмент буде виконувати роботу краще і безпечніше з тією швидкістю, для якої він був розроблений.
- g. Зберігайте непридатні електроінструменти в недоступному для дітей місці і не допускайте до роботи осіб, незнайомих з інструментом осьового пресування. Цей інструмент небезпечний в руках непідготовлених користувачів.

- h. Слідкуйте за станом електроінструменту. Перевірте наявність зміщення або зачеплення рухомих частин, поломку деталей і будь-яких інших умов, які можуть вплинути на роботу інструмента осьового пресування. При наявності пошкоджень відремонтуйте інструмент осьового пресування перед використанням. Багато нещасних випадків викликані поганим обслуговуванням електроінструменту.
- i. Використовуйте інструмент осьового пресування, деталі, насадки для інструментів і т.д. відповідно до цих інструкцій і способом, призначеним для конкретного типу інструменту, з урахуванням умов роботи і завдання, що виконується. Використання інструменту осьового пресування для операцій, відмінних від запланованих, може привести до виникнення небезпечної ситуації.

3. Обслуговування

Ваш інструмент для осьового пресування повинен обслуговуватися кваліфікованим фахівцем з використанням тільки оригінальних запасних частин. Це забезпечить безпечність комплекту інструментів осьового пресування.

ОСОБЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

1. Слідкуйте за ярликами і паспортними табличками на інструменті з важливою інформацією з питань безпеки. Якщо вони не читаються або відсутні, зверніться до представника для їх заміни.
2. Цей продукт не іграшка, зберігайте його в недоступному для дітей місці.
3. Не ковзайте пальцями по контуру штампів.
4. Не вставляйте пальці в головку інструменту осьового пресування, коли ви вставляєте в нього притискні пристосування. Ваші пальці можуть бути сильно затиснені.
5. Не використовуйте інструмент без притискних пристосувань.
6. Попередження, запобіжні заходи та інструкції, зазначені в цьому посібнику, не можуть охопити всі можливі умови і ситуації, які можуть виникнути. Оператор повинен розуміти, що здоровий глузд і обережність є факторами, які не можуть бути вбудовані в цей продукт, але повинні враховуватися оператором.

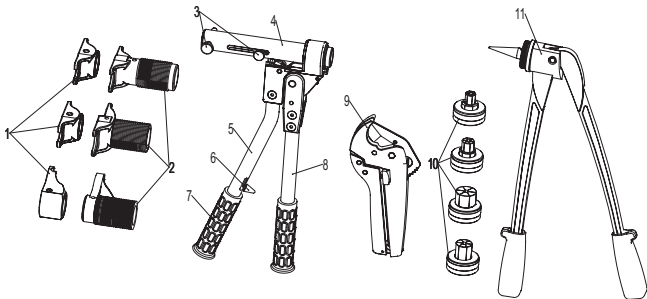


ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ

ВИВЧИТЬ ВАШ ІНСТРУМЕНТ

Механічний обжимний інструмент RAF162025 призначений для з'єднання арматури з трубою з тією перевагою, що храповик розташований для такого натиску, щоб забезпечити високу точність і герметичність пресування.

ОПИС КОМПОНЕНТІВ



№	Опис	Функція
1.	Рухомі притискні пристосування	Переміщення для остаточного пресування
2.	Фіксовані притискні пристосування	Сприяння остаточному пресуванню
3.	Шпилька	Кріплення притискних пристосувань
4.	Направляюча трубка	Підтримує притискне пристосування на одному рівні під час пресування
5.	Фіксована ручка	Допомагає збільшити ступінь пресування
6.	Пускова кнопка	Перезапуск інструменту
7.	Ручка	Опір ковзанню
8.	Рухома ручка	Збільшення стиснення
9.	Різак	Відрізає трубу
10.	Головка для розширення	Допомагає інструменту розширити трубу
11.	Розширювач	Допомагає закінчити розширення

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Довжина, мм	~485
Маса, кг	~ 5,2
Упаковка	пластикової коробка
ДОДАТКОВІ ДЕТАЛІ	
Затискні пристосування	Ø16-20, 25-32 мм
Труборіз	-
Note: in order to meet demand please provide appropriate size and a standard of tube when place order.	

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Прочитайте весь розділ «ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ» на початку цієї інструкції, включаючи текст в підзаголовках, перед використанням цього продукту.



УВАГА

Не стукайте по жодній частині інструменту; в іншому випадку це небезпечно для оператора.

1. ВІДРІЗАННЯ ТРУБ

Переконайтеся, що труба розрізана прямо за допомогою універсального труборіза. Використовуйте спеціальний різак, переконайтеся, що труба зачищена, якщо це необхідно. Переріз повинен бути чистим і плоским для герметичного з'єднання. При різанні труби для приєднання до арматури, переконайтеся, що вона кріпиться до буртика арматури.



УВАГА

Не використовуйте інструмент без притискних пристосувань.

2. РОЗШИРЕННЯ ТРУБИ

Переконайтеся, що головки розширювача не пошкоджені і не зламані, так як це може призвести до протікання з'єднання.

- 1) Утримуючи важелі розширювача повністю відкритими, пригвинтіть розширювальну головку.

- 2) Одягніть сполучну втулку на трубу так, щоб скошений кінець був звернений до арматури.
- 3) Вставте головку розширювача в трубу, переконавшись, що розширювач розташований під прямим кутом до труби, переконайтеся, що сполучна втулка знаходиться на достатній відстані від області, яка повинна бути розширена
- 4) Щоб розширити трубу, повністю закрийте важелі розширювача. Утримайте їх на мить, потім відпустіть і поверніть трубу або розширювач приблизно на 30 градусів і повторіть процес. Це забезпечує рівномірне розширення внутрішньої поверхні труби.

Примітка: не потрібно розширювати більше двох разів. Надмірне або недостатнє розширення труби може призвести до можливого руйнування з'єднання.

3. З'ЄДНАННЯ

Вставляйте арматуру в розширену трубу до тих пір, поки труба не досягне упору (їй не потрібно доходити до буртика), через кілька секунд труба стиснеться і захопить арматуру. Посуньте сполучну втулку якомога ближче до арматури.

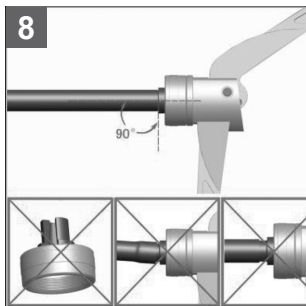
4. ЗАВЕРШЕННЯ З'ЄДНАННЯ

Рекомендується використовувати інструмент для пресування. Переконайтеся, що інструмент не пошкоджений. Використання пошкодженого або невідповідного інструменту призведе до втрати гарантії.

- 1) Розмістіть сполучну муфту і встановіть її прямо в затискних пристроях з'єднувального інструмента.
- 2) Притягніть втулку до арматури, закривши затискні пристрої з'єднувального інструмента.
- 3) Сполучна втулка одягається на трубу до тих пір, поки вона не досягне буртика арматури.

Див. рис. нижче







ТЕХНІЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Прочитайте весь розділ «ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ» на початку цієї інструкції, включаючи текст в підзаголовках, перед використанням цього продукту.

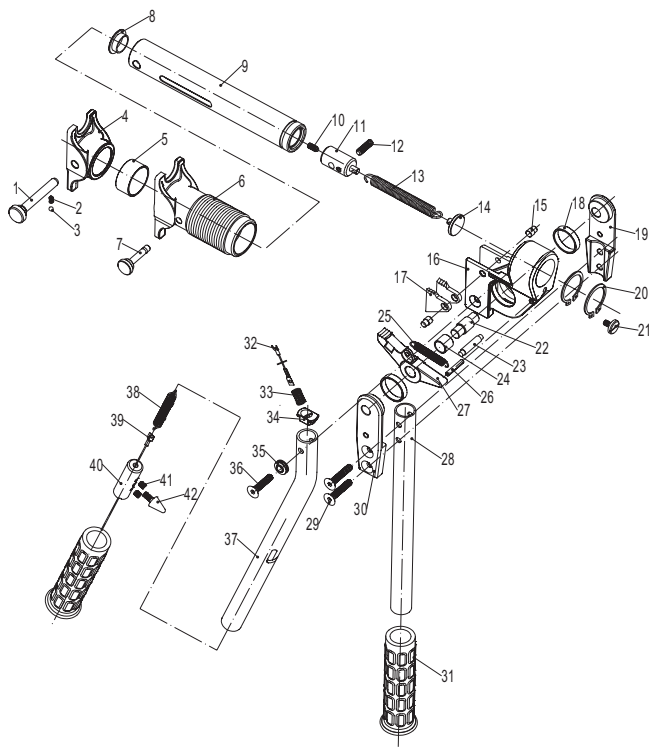
ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Пошкоджене обладнання може призвести до серйозних травм. Ніколи не використовуйте пошкоджене обладнання. У разі виникнення ненормального шуму або вібрації, виправте проблему перед подальшим використанням.

1. Перед кожним використанням перевіряйте загальний стан інструменту. Перевірте, чи немає ослаблених гвинтів, перекосів або перекручування рухомих частин, тріснутих або зламаних деталей або будь-яких інших умов, які можуть вплинути на безпечну роботу.
2. Після використання очистіть зовнішні поверхні інструменту чистою, вологою ганчіркою, змастіть металеву поверхню інструменту і матриці засобом від іржі. Зберігайте інструмент в сухому місці.
3. Обслуговування інструменту має виконуватися тільки кваліфікованим фахівцем.

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ

ВИРОБНИК ТА/АБО ДИСТРИБ'ЮТОР НАДАЛИ СПИСОК ДЕТАЛЕЙ І СХЕМУ МОНТАЖУ В ЦЬОМУ КЕРІВНИЦТВІ ТІЛЬКИ В ЯКОСТІ ДОВІДКОВОГО МАТЕРІАЛУ. НІ ВИРОБНИК, НІ ДИСТРИБ'ЮТОР НЕ РОБЛЯТЬ НІЯКИХ ЗАЯВ І НЕ ДАЮТЬ НІЯКИХ ГАРАНТІЙ ПОКУПЦЕВІ ЩОДО ТОГО, ЩО ВІН МАЄ ПРАВО НА БУДЬ-ЯКИЙ РЕМОНТ ВИРОБУ АБО ЩО ВІН МАЄ ПРАВО ЗАМІНЮВАТИ БУДЬ-ЯКІ ЧАСТИНИ ВИРОБУ. НАСПРАВДІ, ВИРОБНИК ТА/АБО ДИСТРИБ'ЮТОР ПРЯМО ЗАЯВЛЯЮТЬ, ЩО ВСІ РЕМОНТНІ РОБОТИ І ЗАМІНА ДЕТАЛЕЙ ПОВИННІ ВИКОНУВАТИСЯ СЕРТИФІКОВАНИМИ І ЛІЦЕНЗОВАНИМИ СПЕЦІАЛІСТАМИ, А НЕ ПОКУПЦЕМ. ПОКУПЕЦЬ БЕРЕ НА СЕБЕ ВСІ РИЗИКИ І ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ, ЩО ВИНΙΚАЮТЬ В РЕЗУЛЬТАТІ РЕМОНТУ ОРИГІНАЛЬНОГО ПРОДУКТУ АБО ЗАПАСНИХ ЧАСТИН, АБО В РЕЗУЛЬТАТІ УСТАНОВКИ ЗАПАСНИХ ЧАСТИН.



ПЕРЕЛІК ДЕТАЛЕЙ

№	Опис	Кількість
1	Рухома шпилька	1
2	пружина	1
3	сталева куля С4	1
4	нерухома прес-форма	1 компл.
5	підшипник 32,6х29,6х15	2
6	рухома форма	1 компл.
7	Рухома шпилька	1
8	пластикове покриття	1
9	напрямна труба	1
10	стопорний гвинт М5х10	1
11	напрямна планка	1
12	гвинт М6х20	1
13	пружина натягу	1
14	основа пружини	1
15	стопорний штифт	2
16	корпус	1
17	гак із замком	1
18	підшипник 28х25х6	2
19	головка рухомої ручки (I)	1
20	резервні 30	2
21	нажимний гвинт	1
22	шпилька	1
23	опорний палець	1

№	Опис	Кількість
24	підшипник 14х12х12	1
25	циліндричний штифт 4х24	1
26	пружина натягу	1
27	упор	1
28	рухома ручка	1
29	гвинт з шестигранною головкою М6Х32	2
30	головка рухомої ручки (II)	1
31	гак	2
32	контактна пластина	1
33	пружина	1
34	основа пружини	1
35	напрямний ролик	1
36	гвинт зі шестигранною головкою М6Х28	1
37	фіксована ручка	1
38	пружина натягу	1
39	кільцевий затискач	1
40	напрямна планка	1
41	гвинт М5Х6	2
42	кнопка повернення	1

ОБМЕЖЕНА ГАРАНТІЯ НА 1 РІК

Ми докладаємо всіх зусиль, щоб гарантувати, що продукти відповідають високим стандартам якості і довговічності, і гарантуємо початковому покупцеві, що цей продукт не має дефектів матеріалів і виготовлення протягом одного року з дати покупки (90 днів, якщо використовується професійний підрядник або якщо використовується як орендне обладнання). Дана гарантія не поширюється на пошкодження, спричинені прямо чи опосередковано, неправильне використання, недбалість або нещасні випадки, ремонт або зміни за межами наших об'єктів, нормальний знос або відсутність технічного обслуговування. Ми ні в якому разі не несемо відповідальності за смерть, травми людей або пошкодження майна, а також за випадковий, спеціальний або непрямий збиток, що виник в результаті використання нашого продукту. У деяких країнах не дозволяють винятки чи обмеження випадкових або непрямих збитків, тому вищезазначені обмеження можуть вас не стосуватися.

ЦЯ ГАРАНТІЯ ПРЯМО ЗАМІНЮЄ ВСІ ІНШІ ГАРАНТІЇ, ЯВНІ АБО ПОБІЧНІ, ВКЛЮЧАЮЧИ ГАРАНТІЇ ТОВАРНОЇ ПРИДАТНОСТІ ТА ВІДПОВІДНОСТІ.

Щоб скористатися цією гарантією, продукт або його частина повинні бути повернуті нам з передоплатою транспортних витрат. Товар повинні супроводжувати докази дати покупки і пояснення до претензії. Якщо наша перевірка підтвердить дефект, ми або відремонтуємо, або замінимо виріб (на наш розсуд), або ми можемо прийняти рішення про відшкодування покупної ціни, якщо ми не зможемо швидко надати заміну. Ми повернемо відремонтовані продукти за наш рахунок, але якщо ми виявимо, що дефект не встановлено або що дефект виник з причин, що не входять в нашу гарантію, ви понесете витрати по поверненню продукту.

Гарантії дають вам певні юридичні права, і ви також можете мати інші права, які відрізняються в різних країнах.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Назва виробу: Механічний обжимний інструмент RAF162025

Назва та адреса продавця: _____

Дата продажу: _____

(підпис та печатка продавця)

Из-за продолжающихся улучшений, продукт может незначительно отличаться от изделия, описанного здесь.



Прочтите данный материал перед использованием этого продукта.

Невыполнение этого требования может привести к серьезным травмам.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

Сохраните это руководство для предупреждений о безопасности и мер предосторожности, процедуры сборки, эксплуатации, проверки, обслуживания и очистки. Запишите месяц и год покупки. Храните это руководство и квитанцию в безопасном и сухом месте для дальнейшего использования.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

В данном руководстве на этикетке и любая другая информация, предоставленная вместе с этим продуктом:



Это символ обозначения опасности. Он используется, чтобы предупредить вас о потенциальных травмах персонала. Соблюдайте требования всех сообщений о безопасности, которые следуют за этим символом, чтобы избежать возможных травм или смерти

ОПАСНОСТЬ

Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приведет к смерти или серьезным травмам

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезным травмам.

ВНИМАНИЕ

Используется с символом обозначения опасности, указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к травме легкой или средней тяжести.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ДЛЯ РАБОТЫ С ЭТИМ ИНСТРУМЕНТОМ В БЕЗОПАСНЫХ УСЛОВИЯХ НЕОБХОДИМО ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ ПО ПРИМЕНЕНИЮ И СЛЕДОВАТЬ СОДЕРЖАЩИМСЯ В НЕЙ УКАЗАНИЯМ. ЕСЛИ ВЫ НЕ БУДЕТЕ СОБЛЮДАТЬ ИНФОРМАЦИЮ, ИЗЛОЖЕННУЮ В ЭТОМ РУКОВОДСТВЕ, ГАРАНТИЯ БУДЕТ АННУЛИРОВАНА.

1. Безопасность на рабочем месте

- a. Держите рабочее место чистым и хорошо освещенным. Загроможденные или темные области способствуют возникновению несчастных случаев.
- b. Не подпускайте детей и посторонних во время работы, отвлечение может привести к потере контроля.

2. Личная безопасность

- c. Будьте внимательны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с инструментом. Не используйте инструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Отвлечение внимания при работе с инструментом может привести к серьезным травмам.
- d. Используйте защитное снаряжение. Всегда надевайте защитные очки. Средства защиты, такие как респиратор, нескользящая обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат травмы.
- e. Одевайтесь подходящим образом. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся частей. Болтающиеся украшения одежды или длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями.
- f. Не прилагайте усилий к инструменту. Используйте подходящий электроинструмент для конкретного применения. Такой электроинструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.
- g. Храните неработающие электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте к работе лиц, незнакомых с инструментом осевого прессования. Этот инструмент опасен в руках неподготовленных пользователей.

- h. Следите за состоянием электроинструмента. Проверьте наличие смещения или зацепления движущихся частей, поломку деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу инструмента осевого прессования. При наличии повреждений отремонтируйте инструмент осевого прессования перед использованием. Многие несчастные случаи вызваны плохим обслуживанием электроинструмента.
- i. Используйте инструмент осевого прессования, принадлежности, насадки для инструментов и т.д. в соответствии с этими инструкциями и способом, предназначенным для конкретного типа инструмента, с учетом условий работы и выполняемого задания. Использование инструмента осевого прессования для операций, отличных от запланированных, может привести к возникновению опасной ситуации.

3. Обслуживание

Ваш инструмент для осевого прессования должен обслуживаться квалифицированным специалистом с использованием только оригинальных запасных частей. Это обеспечит сохранение безопасности комплекта инструментов осевого прессования.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Следите за ярлыками и паспортными табличками на инструменте с важной информацией по безопасности. Если они не читаются или отсутствуют, обратитесь к представителю для их замены.
2. Этот продукт не игрушка, храните его в недоступном для детей месте.
3. Не скользите пальцами по контуру штампов.
4. Не вставляйте пальцы в головку инструмента осевого прессования, когда вы вставляете в него прижимные приспособления. Ваши пальцы могут быть сильно защемяны.
5. Не используйте инструмент без прижимных приспособлений.
6. Предупреждения, меры предосторожности и инструкции, указанные в данном руководстве, не могут охватить все возможные условия и ситуации, которые могут возникнуть. Оператор должен понимать, что здравый смысл и осторожность являются факторами, которые не могут быть встроены в этот продукт, но должны учитываться оператором.

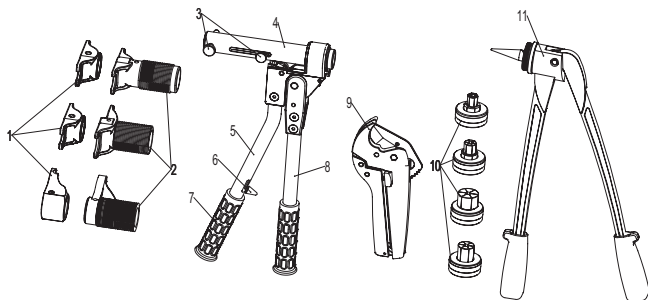


СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

ИЗУЧИТЕ ВАШ ИНСТРУМЕНТ

Механический обжимной инструмент RAF162025 предназначен для соединения арматуры с трубой с тем преимуществом, что храповик расположен для такого нажима, чтобы обеспечить прессованию высокую точность и герметичность

ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ



№	Описание	Функция
1.	Подвижные прижимные приспособления	Перемещение для окончательного прессования
2.	Фиксированные прижимные приспособления	Способствование окончательному прессованию
3.	Шпилька	Крепление прижимных приспособлений
4.	Направляющая трубка	Поддерживает прижимное приспособление на одном уровне во время прессования
5.	Фиксированная рукоятка	Помогает увеличить степень прессования
6.	Пусковая кнопка	Перезапуск инструмента
7.	Ручка	Сопrotивление скольжению
8.	Подвижная рукоятка	Увеличение сжатия
9.	Резак	Отрезает трубу
10.	Расширяющая головка	Помогает инструменту расширить трубу
11.	Расширитель	Помогает закончить расширение

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Длина, мм	~485
Масса, кг	~ 5,2
Упаковка	пластиковая коробка
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	
Зажимные приспособления	Ø16-20, 25-32 мм
Труборез	-
Примечание: для удовлетворения конкретной задачи, предоставьте соответствующий размер и стандарт трубы при размещении заказа.	

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Прочитайте весь раздел «ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ» в начале этого руководства, включая текст в подзаголовках, перед использованием этого продукта.



ВНИМАНИЕ

Не стучите ни по какой части инструмента; в противном случае это опасно для оператора.

1. РЕЗКА ТРУБ

Убедитесь, что труба разрезана прямо с помощью универсального трубореза. Используйте сопряженный резак, убедитесь, что труба зачищена, если это необходимо. Разрез должен быть чистым и плоским для герметичного соединения. При резке трубы для подсоединения к арматуре, убедитесь, что она крепится к буртику арматуры.



ВНИМАНИЕ

Не пользуйтесь инструментом без прижимных приспособлений.

2. РАСШИРЕНИЕ ТРУБЫ

Убедитесь, что головки расширителя не повреждены и не сломаны, так как это может привести к протечке соединения.

- 1) Удерживая рычаги расширителя полностью открытыми, привинтите расширительную головку.

- 2) Наденьте соединительную втулку на трубу так, чтобы ее скошенный конец был обращен к соединяемой арматуре.
- 3) Вставьте головку расширителя в трубу, убедившись, что расширитель расположен под прямым углом к трубе, убедитесь, что соединительная втулка находится на достаточном расстоянии от области, которая должна быть расширена
- 4) Чтобы расширить трубу, полностью закройте рычаги расширителя. Удержите их на мгновение, затем отпустите и поверните трубу или расширитель примерно на 30 градусов и повторите процесс. Это обеспечивает равномерное расширение внутренней поверхности трубы.

Примечание: не нужно расширять более двух раз. Избыточное или недостаточное расширение трубы может привести к возможному разрушению соединения.

3. СОЕДИНЕНИЕ

Вставляйте арматуру в расширенную трубу до тех пор, пока труба не достигнет упора (ей не нужно доходить до буртика), через несколько секунд труба сожмется и захватит арматуру. Сдвиньте соединительную втулку как можно ближе к арматуре.

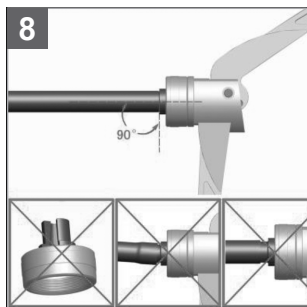
4. ЗАВЕРШЕНИЕ СОЕДИНЕНИЯ

Рекомендуется использовать инструмент для прессования. Убедитесь, что инструмент не поврежден. Использование поврежденного или несоответствующего инструмента приведет к аннулированию гарантии.

- 1) Расположите соединительную муфту и установите ее прямо в зажимных приспособлениях соединительного инструмента.
- 2) Притяните втулку к арматуре, закрыв зажимные приспособления соединительного инструмента.
- 3) Соединительная втулка надевается на трубу до тех пор, пока она не достигнет буртика арматуры.

См. рисунок ниже:



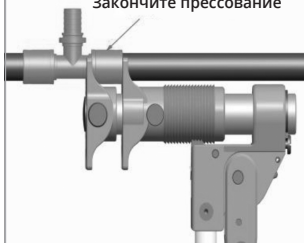


13

1) Не наклоняйте

2) Пере-
ведите
пусковую
кнопку в
скользящее
положение3) Начните
нажимать на рукоятку,
чтобы передвинуть
компрессионную
штулку до арматуры**14**

Закончите прессование

**15**1) Переместите
пусковую
кнопку
в исходное
положение2) Откройте
подвижную
рукоятку,
чтобы вернуть
инструмент
в исходное
положение**16**Уберите арматуру с трубой.
Закончите прессование

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Прочитайте весь раздел «ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ» в начале этого руководства, включая текст в подзаголовках, перед использованием этого продукта.

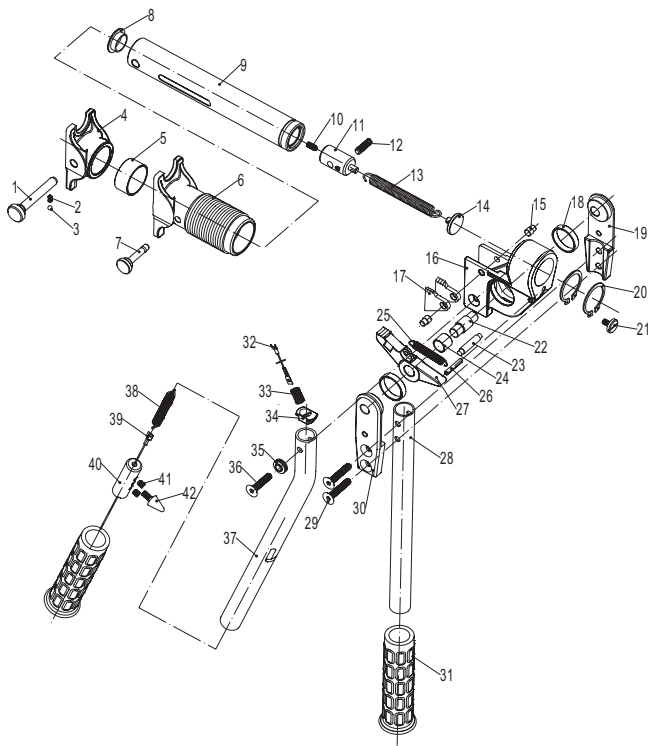


Поврежденное оборудование может привести к серьезным травмам. Не используйте поврежденное оборудование. При возникновении ненормального шума или вибрации устраните проблему перед дальнейшим использованием.

1. Перед каждым использованием проверяйте общее состояние инструмента. Проверьте, нет ли ослабленных винтов, перекосов или перекручивания движущихся частей, треснувших или сломанных деталей, или любых других условий, которые могут повлиять на безопасную работу.
2. После использования очистите внешние поверхности инструмента чистой, влажной тряпкой, смажьте металлическую поверхность инструмента и матрицы средством от ржавчины. Храните инструмент в сухом месте.
3. Обслуживание инструмента должно выполняться только квалифицированным специалистом.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ И/ИЛИ ДИСТРИБЬЮТОР ПРЕДОСТАВИЛИ СПИСОК ДЕТАЛЕЙ И СХЕМУ СБОРКИ В ЭТОМ РУКОВОДСТВЕ ТОЛЬКО В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО МАТЕРИАЛА. НИ ПРОИЗВОДИТЕЛЬ, НИ ДИСТРИБЬЮТОР НЕ ДЕЛАЮТ НИКАКИХ ЗАЯВЛЕНИЙ И НЕ ДАЮТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ ПОКУПАТЕЛЮ В ОТНОШЕНИИ ТОГО, ЧТО ОН ИМЕЕТ ПРАВО НА ЛЮБОЙ РЕМОНТ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ЧТО ОН ИМЕЕТ ПРАВО ЗАМЕНЯТЬ КАКИЕ-ЛИБО ЧАСТИ ИЗДЕЛИЯ. НА САМОМ ДЕЛЕ, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ И/ИЛИ ДИСТРИБЬЮТОР ПРЯМО ЗАЯВЛЯЮТ, ЧТО ВСЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ И ЗАМЕНА ДЕТАЛЕЙ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ СЕРТИФИЦИРОВАННЫМИ И ЛИЦЕНЗИРОВАННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ, А НЕ ПОКУПАТЕЛЕМ. ПОКУПАТЕЛЬ ПРИНИМАЕТ НА СЕБЯ ВСЕ РИСКИ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ РЕМОНТА ИСХОДНОГО ПРОДУКТА ИЛИ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ, ИЛИ В РЕЗУЛЬТАТЕ УСТАНОВКИ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ.



ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ

№	Описание	Кол-во
1	Подвижная шпилька	1
2	пружина	1
3	стальной шар С4	1
4	неподвижная пресс-форма	1 набор
5	подшипник 32,6х29,6х15	2
6	подвижная форма	1 набор
7	Подвижная шпилька	1
8	пластиковое покрытие	1
9	направляющая труба	1
10	стопорный винт М5х10	1
11	направляющая планка	1
12	винт М6х20	1
13	пружина натяжения	1
14	основание пружины	1
15	стопорный штифт	2
16	корпус	1
17	захват с замком	1
18	подшипник 28х25х6	2
19	головка подвижной ручки (I)	1
20	резервные 30	2
21	нажимной винт	1
22	шпилька	1

№	Описание	Кол-во
23	опорный палец	1
24	подшипник 14х12х12	1
25	цилиндрический штифт 4х24	1
26	пружина натяжения	1
27	упор	1
28	подвижная рукоятка	1
29	винт с шестигранной головкой М6Х32	2
30	головка подвижной ручки (II)	1
31	захват	2
32	контактная пластина	1
33	пружина	1
34	основание пружины	1
35	направляющий ролик	1
36	винт с шестигранной головкой М6Х28	1
37	фиксированная рукоятка	1
38	пружина натяжения	1
39	кольцевой зажим	1
40	направляющая планка	1
41	винт М5Х6	2
42	кнопка возврата	1

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА 1 ГОД

Мы прилагаем все усилия, чтобы гарантировать, что продукты соответствуют высоким стандартам качества и долговечности, и гарантируем первоначальному покупателю, что этот продукт не имеет дефектов материалов и изготовления в течение одного года с даты покупки (90 дней, если используется профессиональный подрядчик или если используется в качестве арендного оборудования). Данная гарантия не распространяется на ущерб, вызванный прямо или косвенно, неправильное использование, небрежность или несчастные случаи, ремонт или изменение за пределами наших объектов, нормальный износ или отсутствие технического обслуживания. Мы ни в коем случае не несем ответственности за смерть, травмы людей или повреждение имущества, а также за случайный, специальный или косвенный ущерб, возникший в результате использования нашего продукта. В некоторых странах не допускается исключение или ограничение случайных, или косвенных убытков, поэтому вышеуказанные ограничения могут к вам не относиться.

ЭТА ГАРАНТИЯ ПРЯМО ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ, ЯВНЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ ГАРАНТИИ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ И СООТВЕТСТВИЯ.

Чтобы воспользоваться этой гарантией, продукт или его часть должны быть возвращены нам с предоплатой транспортных расходов. Товар должны сопровождать доказательство даты покупки и пояснения к претензии. Если наша проверка подтвердит дефект, мы либо отремонтируем, либо заменим изделие (на наше усмотрение), либо мы можем принять решение о возмещении покупной цены, если мы не сможем быстро предоставить замену. Мы вернем отремонтированные продукты за наш счет, но если мы обнаружим, что дефект не обнаружен или что дефект возник по причинам, не входящим в нашу гарантию, вы понесете расходы по возврату продукта.

Гарантии дают вам определенные юридические права, и вы также можете иметь другие права, которые отличаются в разных странах.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Название изделия: Механический обжимной инструмент RAF162025

Название и адрес продавца: _____

Дата продажи: _____

(подпись и печать продавца)

